



eijipleo

AKITANIA BERRIA • EUSKADI • NAFARROA
NUEDA AQUITANIA • EUSKADI • NAVARRA
NOUVELLE-AQUITAINE • EUSKADI • NAVARRE



LLET Akitania-Euskadi-Nafarroa Euroeskualdea
AECT Eurorregión Aquitania-Euskadi-Navarra
GECT Eurorégion Aquitaine-Euskadi-Navarre

Interreg
POCTEFA



DIAGNOSTIKOA ETA FUNTSEZKO ELEMENTUAK

DIAGNÓSTICO Y ELEMENTOS CLAVE

DIAGNOSTIC ET ÉLÉMENTS CLÉS

→ Euroeskualdeko enplegari buruzko

estatistika iturrien analisia:

- estatistika zerbitzuak
- enplegu zerbitzuak
- tokiko gobernuetako sailak

→ Euroeskualdeari buruzko ikerketak eta dokumentazioa

→ Elkarrizketak eragile ekonomiko

eta sozialekin Mugaz gaindiko langileei inkestak

→ Empresa eta erakundeei inkestak

→ Arau fiskalen eta gizarte asurantzaren analisia

Lotutako europar zuzentara eta erregulazioen analisia

→ Eskualdeetako Ris3 berrikuntza estrategien analisia

→ Eskualdeetako enplegu planen analisia

→ Euroeskualdeko ekimen eta lankidetzen zerrendaketa

→ Europako beste mugetan ematen diren praktika onen analisia

→ Análisis de fuentes estadísticas

sobre el empleo en la Eurorregión:

- servicios estadísticos
- servicios de empleo
- departamentos gobiernos regionales

→ Estudios previos y documentación sobre la euroregión

→ Entrevistas a agentes económicos y sociales

→ Encuestas a trabajadores transfronterizos

→ Encuesta a empresas y organizaciones

→ Análisis de normativa fiscal y de seguridad social

→ Análisis de directivas y regulaciones europeas relacionadas

→ Análisis estrategias regionales de innovación Ris3

→ Análisis planes de empleo regionales

→ Inventario de iniciativas de cooperación euroregional

→ Análisis de buenas prácticas en otras fronteras europeas

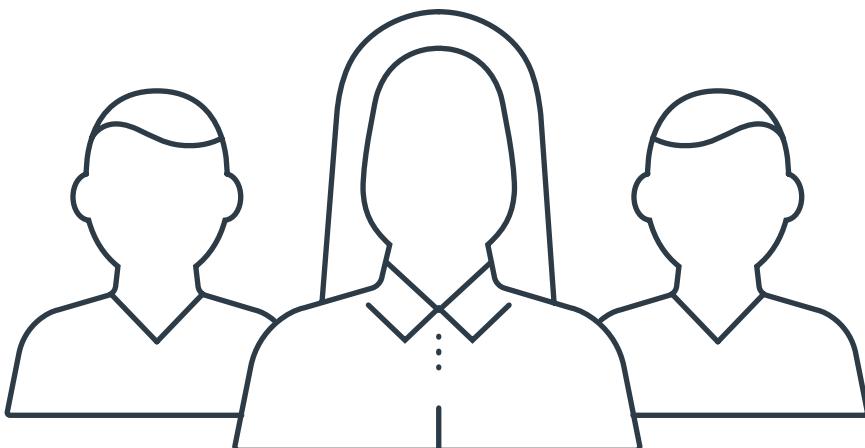
→ Analyse des sources statistiques sur l'emploi dans l'eurorégion :

- services statistiques
 - services de l'emploi
 - départements gouvernements régionaux
- Études préalable et documentation sur l'eurorégion
- Entretiens avec des acteurs économiques et sociaux
- Enquêtes auprès de travailleurs transfrontaliers
- Enquêtes auprès d'entreprises et d'organisations
- Analyse de la législation fiscale et sur la sécurité sociale
- Analyse des directives et réglementations européennes en la matière
- Analyse des stratégies régionales d'innovation Ris-3
- Analyse des plans d'emploi régionaux
- Inventaire des initiatives de coopération eurorégionale
- Analyse des bonnes pratiques sur d'autres frontières européennes



1

- ENPLEGUAREN TESTUINGURU
OROKORRA**
AKITANIA-BERRIAN EUSKADIN NAFARROAN
-
- ENCUADRE GENERAL DEL EMPLEO**
EN NUEVA-AQUITANIA EUSKADI NAVARRA
-
- CADRE GÉNÉRAL DE L'EMPLOI**
EN NOUVELLE-AQUITAINE EUSKADI NAVARRE



Biztanleria egonkortuarekin eta hiru eskualdeen arteko desberdintasun handirik gabeko Euroeskualdea.
Erronka komun batekin: zahartzeari aurre egin.

Una Eurorregión con población estabilizada y sin grandes disparidades entre las tres regiones.
Con un reto común: afrontar el envejecimiento.

Une Eurorégion avec une population stabilisée et sans grandes disparités dans les trois régions.
Avec un défi commun : faire face au vieillissement.

8 755 629

BIZTANLE
HABITANTES
HABITANTS

68%



25%



7%



+0,5%

+0,2%

URTEKO ARTEKO BATEZ BESTEKO HAZKUNDEA 2010-2016 ALDIAN
CREENCIAMIENTO ANUAL MEDIO EN EL PERÍODO 2010-2016
D'AUGMENTATION ANNUELLE MOYENNE SUR LA PÉRIODE 2010-2016

+0,7%



0,0%



+0,1%



22%

19%

65 URTETIK GORAKO BIZTANLERIA
DE LA POBLACIÓN TIENE MÁS DE 65 AÑOS
DE LA POPULATION EST ÂGÉE DE PLUS DE 65 ANS

22%



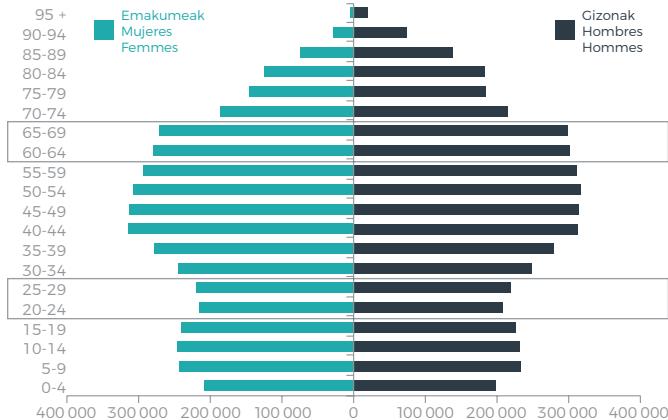
23%



19%



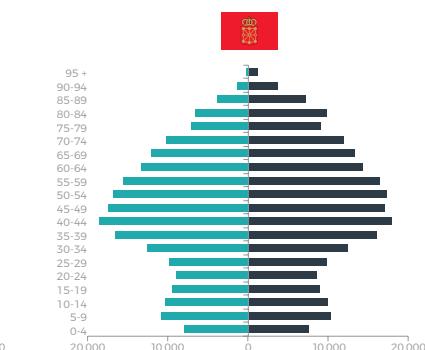
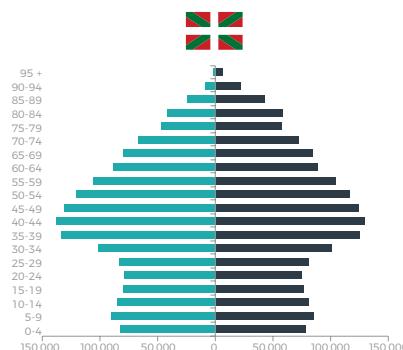
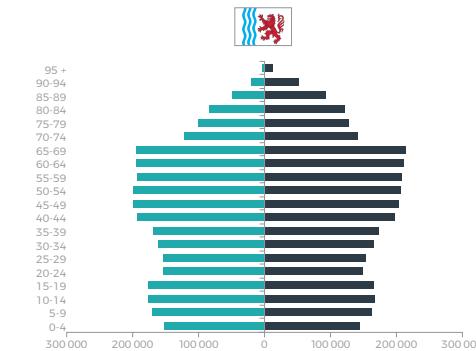
EUROESKUALDEA EUROREGION EURORÉGION



Zahartzen jarraitzen duten gizarte zahartuak
eta lan merkatutik ateratzen direnak sartzen direnak
baino askoz gehiago dira.

Sociedades envejecidas que siguen envejeciendo
y salidas del mercado de trabajo muy superiores a las entradas.

Des sociétés vieillissantes qui continuent à vieillir
et les sorties du marché du travail beaucoup plus nombreuses que les entrées.





Europako batez bestekoan baino prestakuntza hobea duen biztanleria, EB2020 helburuak gainditzen dituena...

Una población mejor formada que la media europea, superando los objetivos EU2020...

Une population mieux formée que la moyenne européenne, dépassant les objectifs de l'UE2020 ...

... hala ere, Euskadik eta Nafarroak tarteko titulazioa duten pertsonen defizita dute, Akitania-Berria, aldiz, Europako batez bestekoaren apur bat gainetik dago.

... sin embargo, Euskadi y Navarra presentan un déficit de personas con cualificación intermedia, mientras que Nueva-Aquitania supera ligeramente la media europea.

... cependant, l'Euskadi et la Navarre présentent un déficit de qualifications intermédiaires, tandis que la Nouvelle-Aquitaine dépasse légèrement la moyenne européenne.

31%



49%



45%



25-64 URTE BITARTEKO BIZTANLERIA HIRUGARREN HEZKUNTZA MAILAREKIN. (HNSN 5-8)
POBLACIÓN DE 25-64 AÑOS CON ESTUDIOS TERCARIOS. (CINE 5-8)
POPULATION ÂGÉE DE 25 À 64 ANS AVEC UN NIVEAU D'ÉTUDES SUPÉRIEURES (CITE 5-8)

49%



22%



23%

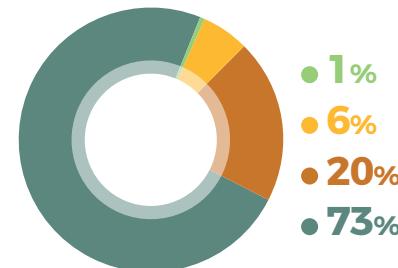
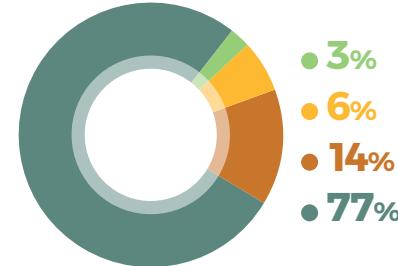


GOI-MAILAKO BIGARREN HEZKUNTZA (HNSN 3) ETA BIGARREN MAILA OSTETO HEZKUNTZA BAINA HIRUGARREN MAILA EZ DUEN BIZTANLERIA (HNSN 4)
POBLACIÓN CON EDUCACIÓN SECUNDARIA ALTA (CINE 3) O EDUCACIÓN POSTSECUNDARIA NO TERCIARIA. (CINE 4)
POPULATION NIVEAU DEUXIÈME CYCLE DE L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE (CITE 3) OU ENSEIGNEMENT POST-SECONDAIRE NON-SUPÉRIEUR (CITE 4)

Enpleguari dagokionez, zerbitzuen sektorea da nagusi.

El sector de servicios domina en términos de empleo.

Le secteur des services domine en terme d'emploi.



**Batez besteko soldata berdintsuak,
baina pixka bat altuagoak Akitania-Berrian.**

**Niveles salariales medios no muy divergentes,
aunque más altos en Nueva-Aquitania.**

**Peu d'écart pour les salaires moyens,
bien qu'un peu plus élevés en Nouvelle-Aquitaine.**



Frantzian gutxieneko soldata askoz altuagoa.

Un salario mínimo mucho más alto en Francia.

Un salaire minimum beaucoup plus élevé en France.

URTEKO SOLDATA GORDINA
SALARIO BRUTO ANUAL
SALAIRE BRUT ANNUEL



30 107€ (2012)



27 571€ (2015)



24 863€ (2015)

Données / Fuente / Datuak : INSEE, INE

GUTXIENEKO SOLDATA (GARBIA, 12 HILABETE)
SALARIO MÍNIMO (NETO 12 MENSUALIDADES)
SALAIRE MINIMUM (NET 12 MENSUALITÉS)



1 149,1€ 35
ORDU/ASTEAN
HORAS/SEMANA
HEURES/SEMAINE

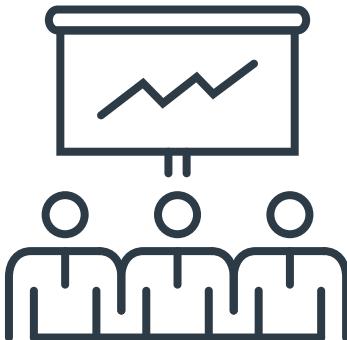


825,5€ 40
ORDU/ASTEAN
HORAS/SEMANA
HEURES/SEMAINE

LANGABEZIA

PARO

CHÔMAGE



Langabezia tasa % 11 ingurukoa da.
La tasa de desempleo se sitúa alrededor del 11%.
Le taux de chômage se situe autour de 11%.

Desberdintasun esanguratsuak gazteen (16-24 urte) langabeziaren Iparra eta Hegoaren artean.
Diferencias significativas en el desempleo juvenil (16-24 años) entre el Norte y el Sur.
Des écarts significatifs quant au chômage des jeunes (16-24 ans) entre le Nord et le Sud.

Epe luzeko langabezia %
% desempleo de larga duración
% chômage de longue durée

3 560 000

OKUPATUTAKO BIZTANLERIA
POBLACIÓN OCUPADA
TRAVAILLEURS

680 000

LANGABETUAK
POBLACIÓN PARADA
CHÔMEURS

9,5%



12,6%



12,5%



25,1%



34,7%



34,1%



40,8%



44,3%



39,3%





**Euskadin eta Nafarroan frantsesaren ezaguera ahula da;
eta Akitania-Berrian gaztelerazkoarena ere.**

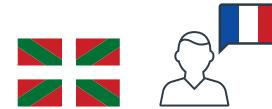
**Débil conocimiento del francés en Euskadi y Navarra,
y del español en Nueva-Aquitania.**

**Faible connaissance du Français en Euskadi
et en Navarre et faible connaissance de l'Espagnol
en Nouvelle-Aquitaine.**



**Ez dago eskuragarri
No disponible
Non connu**

(5% en 2002)



20% (2016)



21 % (2016)



Pays Basque français **30%**

BAB **14%**

Nafarroa-Behera eta Zuberoa **63%**

Euskal hiztunak eta euskal hiztun hartzaileak*.

Población vascoparlante y vascoparlante pasivo*.

Population bascophone et bascophone passive*

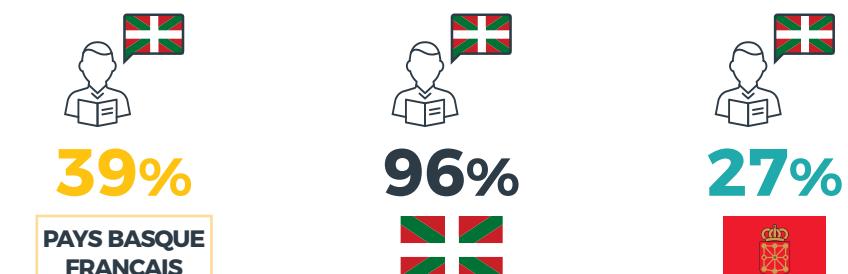
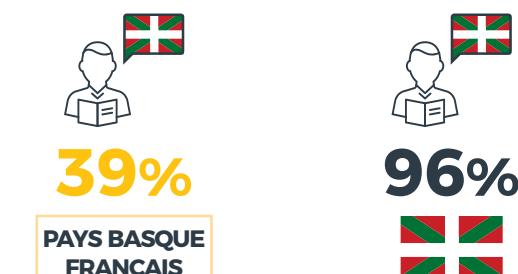
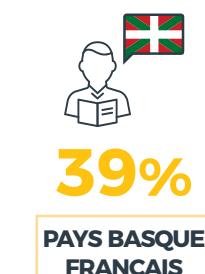
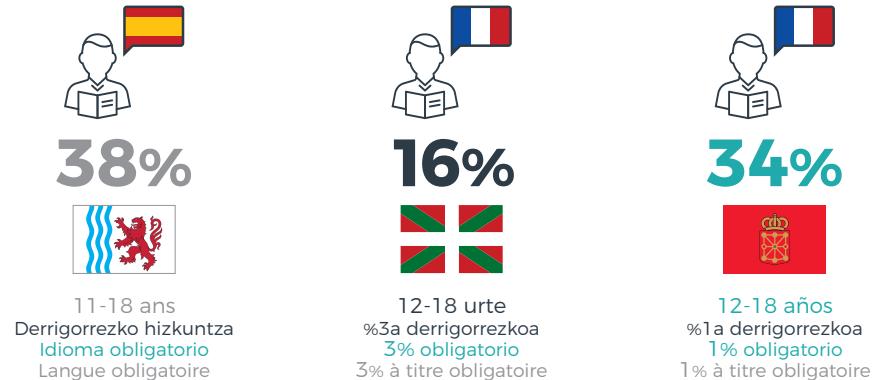
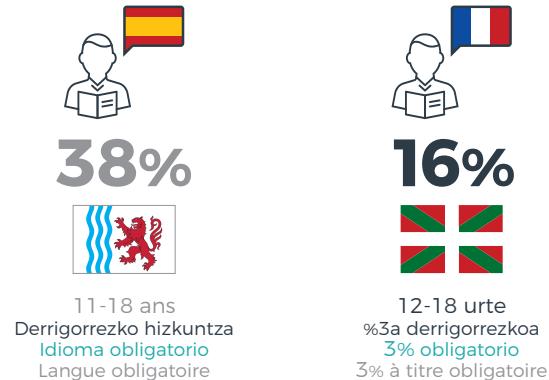
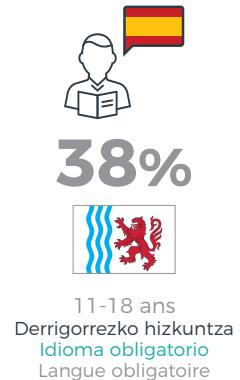


* Euskara ulertzan duen biztanleria

* Población que entiende Euskara

* Personnes comprenant l'Euskara

MATRIKULAZIO GUZTIZKOAREN % · % MATRICULACIONES TOTALES · % TOTAL DES INSCRIPTIONS



Spainia Akitania-Berriko esportazioen bigarren herrialdea da eta importazioetan lehena.

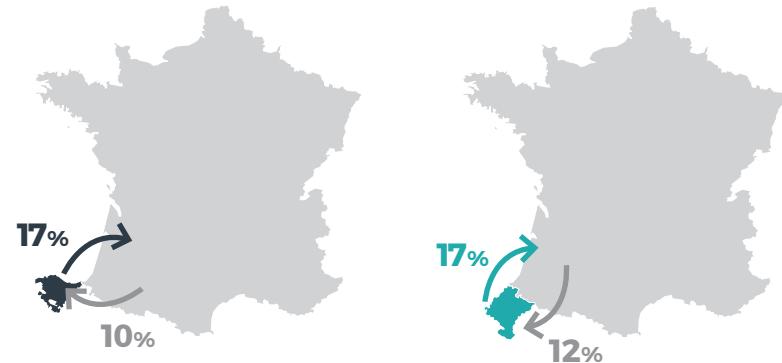
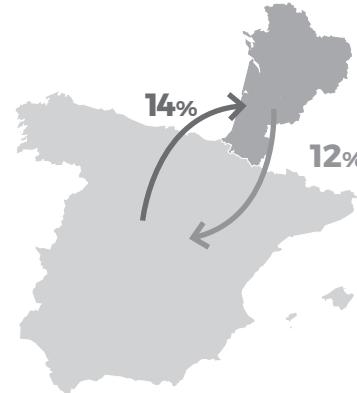
España es el segundo país de destino de las exportaciones de Nueva-Aquitania y primero en importaciones.

L'Espagne est le deuxième pays de destination des exportations de Nouvelle-Aquitaine et le premier pour les importations.

Frantzia Euskadi eta Nafarroako esportazioen lehen jomuga da, eta bi kasuetan importazioetan bigarrena.

Francia es el principal país de destino de las exportaciones de Euskadi y Navarra, y segundo en importaciones en ambos casos.

La France est le principal pays de destination des exportations d'Euskadi et de Navarre, et le deuxième pour les importations dans les deux cas.

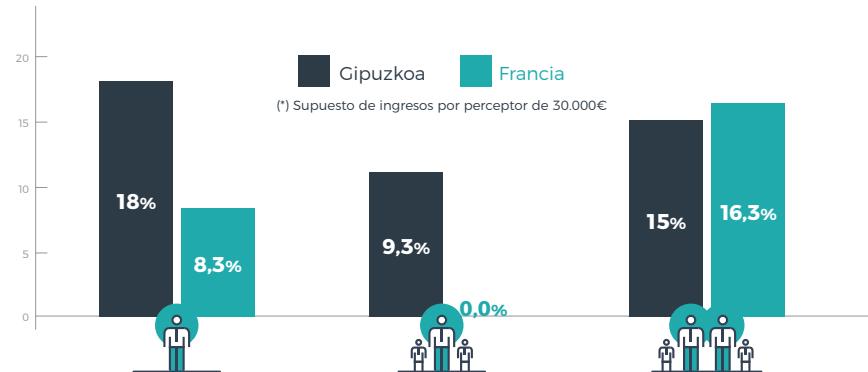


Orokorean, Gipuzkoan errenten gaineko presio fiskala Frantzian baino altuagoa da.

La presión fiscal sobre las rentas es en general más alta en Gipuzkoa que en Francia.

La fiscalité sur les revenus du travail est en général supérieure en Gipuzkoa qu'en France.

LANEKO SARREREN FISKALITATEA. KONPARAZIOA GIPUZKOA VS. FRANTZIA
FISCALIDAD DE LAS RENTAS DEL TRABAJO. COMPARATIVA GIPUZKOA VS. FRANCIA.
FISCALITÉ SUR LES REVENUS DU TRAVAIL. COMPARAISON GIPUZKOA VS. FRANCE

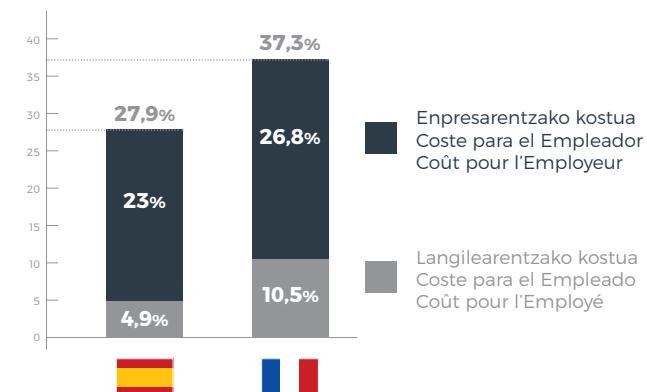


Gizarte kostuak Frantzian altuagoak dira Spainian baino, bai langileentzat , bai enpresentzat.

Los costes sociales son superiores en Francia que en España, tanto para empleados como para empleadores.

Les charges sociales sont plus élevées en France qu'en Espagne, tant pour les salariés que pour les employeurs.

LANAREN KOSTU SOZIALAK. KONPARAZIOA ESPAINIA VS. FRANTZIA. 2017.
COSTES SOCIALES DEL TRABAJO. COMPARATIVA ESPAÑA VS. FRANCIA. 2017.
CHARGES SOCIALES DU TRAVAIL. COMPARAISON ESPAGNE VS. FRANCE. 2017





2

LANGILEEN MUGIKORTASUNA
AKITANIA-BERRIAN EUSKADIN NAFARROAN

MOVILIDAD DE TRABAJADORES
EN NUEVA-AQUITANIA EUSKADI NAVARRA

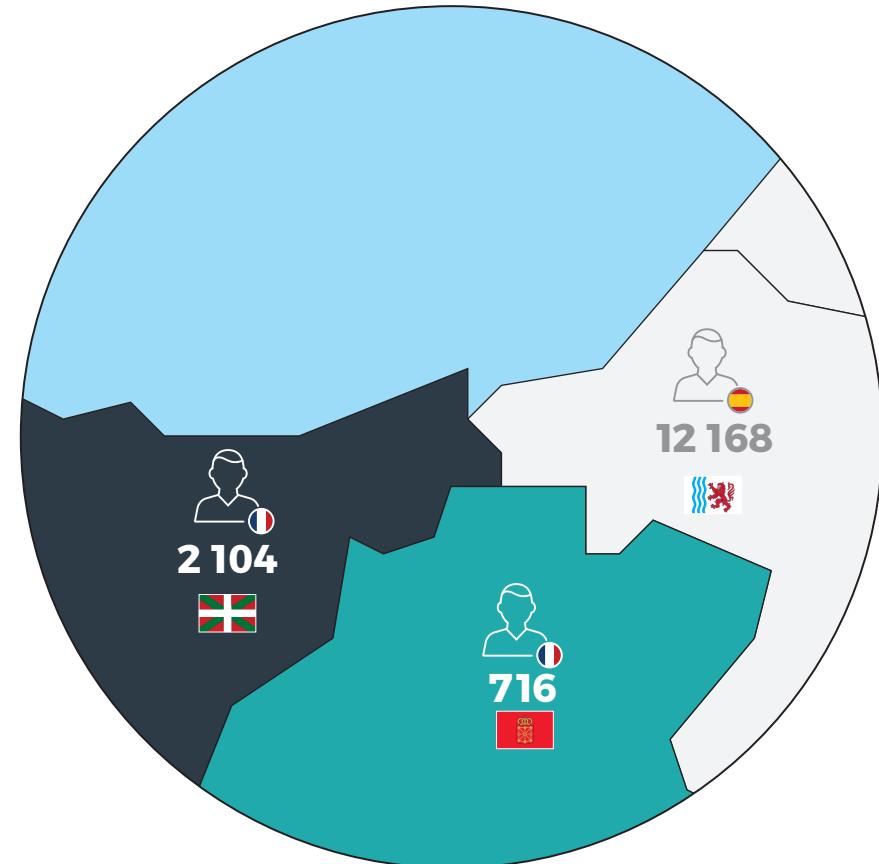
MOBILITÉ DES TRAVAILLEURS
EN NOUVELLE-AQUITAINE EUSKADI NAVARRE



Spainiar nazionalitateko jende gehiago bizi da
Akitania-Berrian frantses nazionalitatekoak
baino Euskadin edo Nafarroan

Muchas más personas de nacionalidad española viviendo
en Nueva-Aquitania que personas de nacionalidad francesa
viviendo en Euskadi o Navarra.

Beaucoup plus de personnes de nationalité espagnole vivent
en Nouvelle-Aquitaine que de personnes de nationalité
française vivant en Euskadi ou en Navarre.



ENPLEUARI LOTUTAKO MUGAZ GAINDIKO FLUXUAK
FLUJOS TRANSFRONTERIZOS DE EMPLEO
FLUX TRANSFRONTALIERS D'EMPLOI



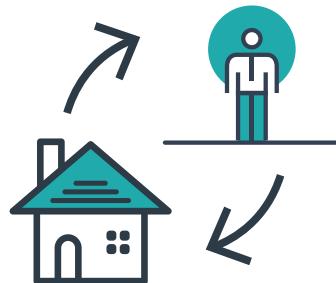
3 863
mugaz gaindiko langileak
trabajadores transfronterizos
travailleurs transfrontaliers

Mugaz gaindiko fluxuen %83 iparraldetik
hegoalderako mugimenduei dagokie.

El 83% del flujo del empleo transfronterizo
corresponde a movimientos Norte-Sur.

83% des flux d'emplois transfrontaliers
correspondent à des déplacements Nord-Sud.





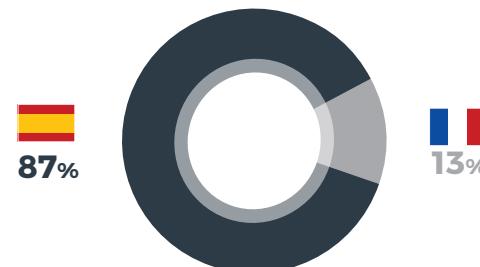
3 863
 mugaz gaindiko langileak
 trabajadores transfronterizos
 travailleurs transfrontaliers

Spainiar nazionalitatea nagusi da mugaz gaindiko fluxuetan, bi zentzuetan.

Predominio de la nacionalidad española en flujos transfronterizos en ambos sentidos.

Prédominance de la nationalité espagnole dans les flux transfrontaliers dans les deux sens.

FLUXUA GUZTIRA · FLUJO TOTAL · TOTAL FLUX



IPARRALDETIK HEGOALDERA
 FLUJO NORTE-SUR
 FLUX NORD-SUD



HEGOALDETIK IPARRALDERA
 FLUJO SUR-NORTE
 FLUX SUD-NORD



BIZILEKUAREN ARABERAKO BANAKETA
DISTRIBUCIÓN POR LUGAR DE RESIDENCIA
RÉPARTITION PAR LIEU DE RÉSIDENCE

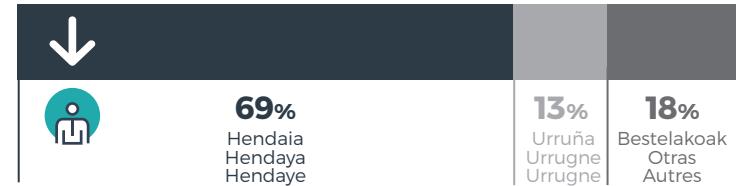


**Mugaz gaindiko langile gehiengoa
Hendaian eta Urruñan bizi da.**

**La mayoría de los trabajadores transfronterizos
residen en Hendaya y Urrugne.**

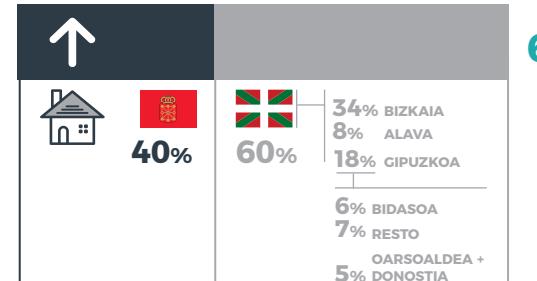
**La majorité des travailleurs transfrontaliers
résident à Hendaye et Urrugne.**

IPARRALDETIK HEGOALDERA
FLUJO NORTE-SUR
FLUX NORD-SUD



3 212

HEGOALDETIK IPARRALDERA
FLUJO SUR-NORTE
FLUX SUD-NORD



651

Zerbitzuen sektorea nagusi da...

Predominio del sector servicios...

Prédominance du secteur des services...

... baina eraikuntzak hegoaldetik iparralderako fluxuetan ohikoa dena baino gehiago suposatzen du.

... pero la Construcción está sobrerepresentada en los flujos Sur-Norte.

... mais le bâtiment est surreprésenté dans les flux Sud-Nord.

79%



69%



48%



5%



19%



24%



Ohikoa den baino langile autonomo gehiago daude ere.

También está sobrerepresentada la categoría de trabajadores autónomos.

Les travailleurs indépendants sont également surreprésentés.

3%



22%



19%



LANGILEEK ANTZEMANDAKO ZAILTASUNAK
DIFICULTADES PERCIBIDAS POR LOS TRABAJADORES
DIFFICULTÉS PERÇUES PAR LES TRAVAILLEURS



Fiskalitatea eta garraioa, mugaz gaindiko langileek antzematen dituzten zailtasun nagusiak.

**La fiscalidad y el transporte,
principales dificultades percibidas
por el colectivo de trabajadores transfronterizos.**

**Fiscalité et transport,
 principales difficultés perçues
 par les travailleurs transfrontaliers.**

HEGOALDETIK IPARRALDERA
FLUJO SUR-NORTE
FLUX SUD-NORD

IPARRALDETIK HECOALDERA
FLUJO NORTE-SUR
FLUX NORD-SUD

Fiskalitatea · Fiscalidad · Fiscalité



Carraioak · Transporte · Transports



Etxebitzitza · Vivienda · Logement



Osasuna · Sanidad · Santé



Aseguruak · Seguros · Assurances



Hizkuntzak · Idiomas · Langues



LANGILEEN ARRAZOIAK ETA MOTIBAZIOAK
RAZONES Y MOTIVACIONES DE LOS TRABAJADORES
RAISONS ET MOTIVATIONS DES TRAVAILLEURS



Lan eskaintza da, hegoaldetik iparralderako mugaz gaindiko fluxuan langileen motibazio nagusia. Iparraldetik hegoalderako fluxuan, aldiz, norberaren eta familiaren egoera eta etxebizitza dira motibazio nagusiak.

La oportunidad laboral, principal motivación del flujo transfronterizo Sur-Norte y las circunstancias personales y familiares, junto a las residenciales, en el flujo Norte-Sur

L'opportunité d'emploi, principale motivation de l'emploi transfrontalier Sud-Nord et les raisons personnelles et familiales, ainsi que résidentielles, dans le flux Nord-Sud

HEGOALDETIK IPARRALDERA
FLUJO SUR-NORTE
FLUX SUD-NORD

IPARRALDETIK HEGOALDERA
FLUJO NORTE-SUR
FLUX NORD-SUD

Lan aukerak
Oportunidad laboral
Opportunité d'emploi



Egoera pertsonalak edota familiarrak
Circunstancias personales y/o familiares
Situation personnelle et/ou familiale



Bizilekuari loturiko baldintzak (etxebizitza)
Circunstancias residenciales (vivienda)
Circonstances résidentielles (logement)



Funtsezko faktorea: higiezinen merkatua.
Prezioen arteko alde nabarmenak 2000. urtean.

Un factor clave: el mercado inmobiliario.
Año 2000, fuertes diferencias de precios.

Un facteur clé : le marché immobilier.
Année 2000, importants écarts de prix.



Gaur egun, prezioen faktoreak
ez du paper hain garrantzitsua jokatzen.

Actualmente, el factor precio
no juega un rol tan importante.

Aujourd'hui le facteur prix
ne joue pas un rôle aussi important.

ETXEBIZITZA BERRIEN BATEZ BESTEKO PREZIOA
PRECIO MEDIO DE LAS VIVIENDAS NUEVAS
PRIX MOYEN D'UN LOGEMENT NEUF

107 000€



209 000€



Données / Fuente / Datuak : ESTUDIO MOT/IKEI 2000

ETXEBIZITZA BERRIA
VIVIENDA LIBRE NUEVA
LOGEMENT NEUF

3 602€/m² **3 149€/m²**



ETXEBIZITZA ZAHARRA
VIVIENDA LIBRE USADA
LOGEMENT ANCIEN

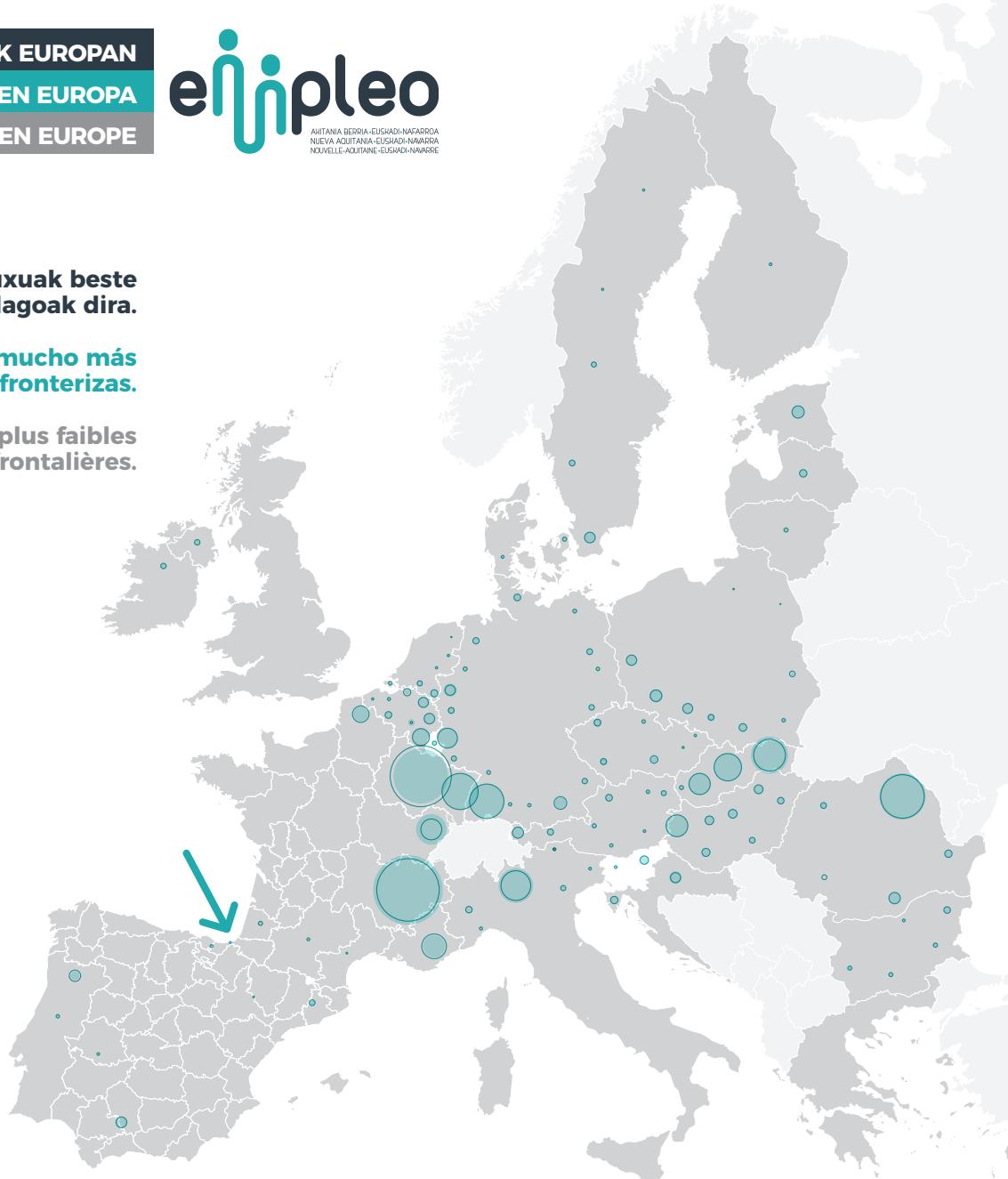
2 725€/m² **2 879€/m²**



Mugaz gaindiko enplegu-fluxuak beste mugaldeetan baino askoz ere ahulagoak dira.

Los flujos transfronterizos de empleo son mucho más débiles que en otras áreas fronterizas.

Les flux d'emplois transfrontaliers sont beaucoup plus faibles que dans les autres zones frontalières.





LAN MERKATUEN PERSPEKTIBAK ETA OSAGARRITASUNAK

**PERSPECTIVAS
Y COMPLEMENTARIEDADES**
DE LOS MERCADOS DE TRABAJO

**PERSPECTIVES
ET COMPLÉMENTARITÉS**
DES MARCHÉS DU TRAVAIL

**Enplegu sorrera nabarmena aurreikusten
da datozen urteetan.**

**Se prevé una importante creación
de empleos en los próximos años.**

**Prévision d'une importante création d'emplois
au cours des prochaines années.**

ENPLEGUAREN BILAKAERARI BURUZKO IKUSPEGIAREN LABURPENA

SÍNTESIS DE PERSPECTIVAS DE EVOLUCIÓN DEL EMPLEO

RÉSUMÉ DES PERSPECTIVES SUR L'ÉVOLUTION DE L'EMPLOI

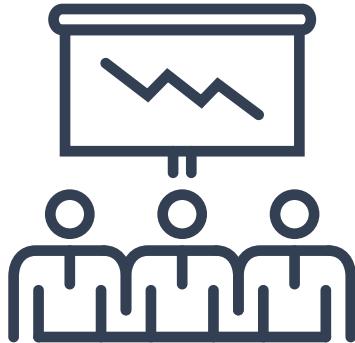
	Urteko aldakuntza-tasa (%) Tasa anual de variación (%) Taux de variation annuel (%)	Enplegu aukerak urteko Oportunidades anuales de empleo Opportunités d'emploi annuelles	Sektore nagusia Sector dominante Secteur dominant
	+ 3,5	+ 83 600	 ZERBITZUAK SERVICIOS SERVICES
	+ 4,3	+ 38 000	

2022. urterako arte
Hasta el año 2022
jusqu'à l'année 2022

ERRETIROAK VS. SARRERAK

RETIROS VS. ENTRADAS

RETRAITES VS. ENTRÉES



Euroeskualdean lanerako adina dutenak gero eta gutxiago dira, eta erretreta hartuko dutenak asko izango dira.

La población en edad de trabajar disminuye en la Euroregión y las salidas por jubilación serán muy elevadas.

La population en âge de travailler diminue dans l'Eurorégion et les départs en retraite seront très élevés.

BIZTANLERIA AKTIBOAREN BERRIZTAPEN-TASA EUROPAKOA BAINO TXIKIAGOA DA:
ERRETIROAREN INGURUKO (60-65 URTE) **HAMAR PERTSONAREKIKO,**
LAN MERKATUAN SARTZEKO (20-24 URTE) **7 PERTSONA DAUDE.**

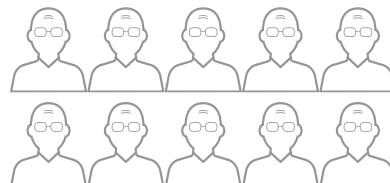
EBn, 9 PERTSONA DAUDE.
BIZTANLERIA AKTIBOAREKIKO URTEKO ERRETIRO-TASA % 2,6
INGURU IZANCO DA DATOZEN URTEETAN EUROESKUALDEAN.

LA TASA DE RECAMBIO DE LA POBLACIÓN ACTIVA ES INFERIOR A LA EUROPEA:
POR CADA 10 PERSONAS PRÓXIMAS A LA JUBILACIÓN (60-65 AÑOS)
HAY SÓLO 7 PERSONAS EN EDAD DE INCORPORACIÓN AL MERCADO LABORAL
(20-24 AÑOS). EN LA UE 9 PERSONAS.
LA TASA ANUAL DE SALIDAS POR JUBILACIÓN RESPECTO DE LA POBLACIÓN ACTIVA
EN LA EURORREGIÓN RONDARÁ EL 2,6% EN LOS PRÓXIMOS AÑOS.

LE TAUX DE RENOUVELLEMENT DE LA POPULATION ACTIVE EST INFÉRIEUR
À CELUI DE L'EUROPE : **POUR 10 PERSONNES PROCHES DE LA RETRAITE** (60-65 ANS),
IL N'Y A QUE **7 PERSONNES POUR ENTRER SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL** (20-24 ANS).
DANS L'UE, 9 PERSONNES.
LE TAUX ANNUEL DE DÉPARTS À LA RETRAITE POUR LA POPULATION ACTIVE
DANS L'EURORÉGION SERA D'ENVIRON 2,6% DANS LES ANNÉES À VENIR.

60-65 URTE · 60-65 AÑOS · 60-65 ANS

20-24 URTE · 20-24 AÑOS · 20-24 ANS



311 527

Enplegu zerbitzu publikoek kudeatutako lan-eskaintzak.
Ofertas de empleo gestionadas por los servicios públicos.
Offres d'emploi gérées par les services publics d'emploi.



Hirugarren sektorearen eskaintza nagusi da,
baina Euskadin eta Nafarroan industria oso presente dago.

Predominio de la oferta de puestos en el sector terciario pero presencia significativa de la industria en Euskadi y Navarra.

Prédominance d'offres dans le secteur tertiaire mais présence importante de l'industrie au Pays Basque et en Navarre.

LEHEN SEKTOREA
SECTOR PRIMARIO
SECTEUR PRIMAIRE



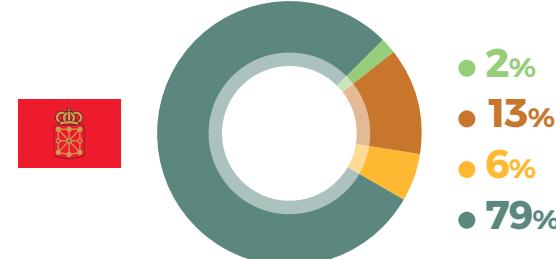
INDUSTRIA
INDUSTRIAL
INDUSTRIE



ERAIKUNTZA
CONSTRUCCIÓN
BÂTIMENT



ZERBITZUAK
SERVICIOS
SERVICES





815 418

enplegu eskatzaileak
demandantes de empleo
demandeurs d'emploi

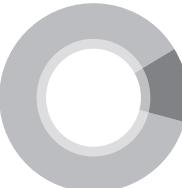
Hiru eskualdeen artean enplegu eskatzaileen profiletan desberdintasun garrantzitsuak.

Diferencias significativas entre las tres regiones en los perfiles de los solicitantes de empleo.

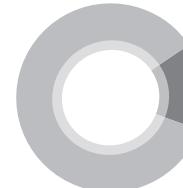
Différences notables dans les profils des demandeurs d'emploi dans les trois régions.

55 URTE ETA GEHIAGO
55 AÑOS Y MÁS
PLUS DE 55 ANS

DERRIGORREZKO HEZKUNTAZA
MAILA SOLIK DUTEN
ENPLEGU ESKATZAILEAK
SOLICITANTES DE EMPLEO CON
SOLO NIVEL DE EDUCACIÓN
OBLIGATORIA
DEMANDEURS D'EMPLOI
DISPOSANT SEULEMENT
DU NIVEAU D'ÉTUDES
OBIGATOIRES



13%



15%



18%



52%



23%



66%

5 enpresatik 4k adierazi du mugaz gaindiko baldintza ez dela gakoa kontratatzeko orduan.

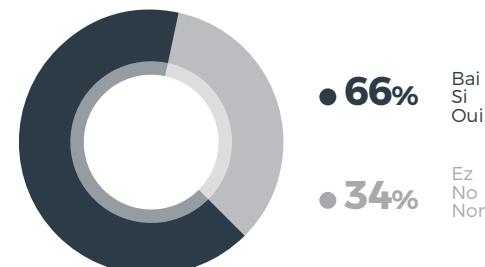
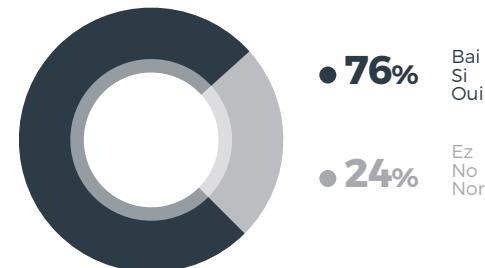
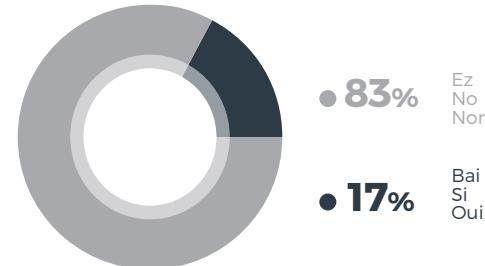
Para 4 de cada 5 empresas la condición transfronteriza no es un aspecto que se considere clave a la hora de contratar.

Pour 4 entreprises sur 5, la condition transfrontalière n'est pas un aspect considéré comme essentiel.

Mugaz gaindiko jardueraren eta enpleguaren perspektiba positiboak.

Perspectivas positivas de la actividad y el empleo transfronterizo.

Perspectives positives pour l'emploi et l'activité transfrontaliers.



Mugaz gaindiko lan aukerak.
Oportunidades de trabajo transfronterizas.
Opportunités d'emploi transfrontalier.

« Beste aldeko » empresa errealitatearen ezagutza bezero eta hornitzailleei dagokie, batez ere.

El conocimiento de la realidad empresarial del « otro lado » es, principalmente, sobre clientes y proveedores.

La connaissance de la réalité commerciale de « l'autre côté » concerne principalement les clients et les fournisseurs.

Bezeroak · Clientes · Clients

56%

Hornitzaillek · Proveedores · Fournisseurs

49%

Klusterrak eta empresa elkartea
Clusters y asociaciones empresariales
Clusters et associations professionnelle

47%

Ikerketa zentroak · Centros de investigación · Centres de recherche

43%

Banatzaileak · Distribuidores · Distributeurs

42%

Prestakuntza zentroak · Centros de formación · Centres de formation

41%

ENPRESEK ESKATUTAKO PROFILAK
PERFILES SOLICITADOS POR LAS EMPRESAS
PROFILS DEMANDÉS PAR LES ENTREPRISES



Langile kualifikatuak, gehien eskatzen direnak.

El personal cualificado es el más solicitado.

Le personnel qualifié est le plus sollicité.

Datozen urteetan mugaz gaindiko enplegurako aukera gehien izango dituzten eremuak/funtzioak: ingeniaritza, ekoizpena eta merkataritza.

Ámbitos/funciones con más oportunidades para el empleo transfronterizo en los próximos años: ingeniería, producción y área comercial.

Domaines/fonctions offrant davantage d'opportunités d'emplois transfrontaliers dans les années à venir : ingénierie, production et secteur commercial.

Langile kualifikatuak · **Personal cualificado** · Personnel qualifié

45%

Produkzio tekniko · **Técnico de producción** · Production technique

33%

Profesional teknikoa · **Técnico comercial** · Technico commercial

29%

Zientzialari · **Científico** · Scientifique

22%

Administratiboak · **Administrativo** · Administratif

10%

Erdi-mailako arduraduna · **Jefe o mando intermedio** · Responsable ou subalterne

10%

Beste batzuk · **Otros** · Autres

10%

Ingeniaritza eta ekoizpena · **Inginería y producción** · Ingénierie et production

59%

Salmentak eta marketina · **Ventas y marketing** · Ventes et marketing

41%

IKTen IT · **TICS informática** · ICT IT

25%

Ingurumenaren babesia · **Protección medioambiental** · Protection de l'environnement

16%

Administratzioa eta finantzak · **Administración y finanzas** · Administration et finances

12%

Beste batzuk · **Otros** · Autres

20%

**Arazo juridikoak, kulturalak eta fiskalak:
mugaz gaindiko langileak
kontratatzeko traba nagusiak.**

**Problemas jurídicos, culturales y fiscales:
principales barreras a la contratación
de trabajadores transfronterizos.**

**Problèmes juridiques, culturels et fiscaux :
principaux obstacles à l'embauche
des travailleurs frontaliers.**

Enpleguaren inguruko aspektu/zaitasun juridikoak
Dificultades/cuestiones jurídicas laborales
Difficultés/problèmes juridiques du travail

33%

Bizi ohiturak, lan-kultura
Hábitos de vida, cultura laboral
Mode de la vie, culture du travail

29%

Zaitasun/gai fiskalak
Dificultades/cuestiones fiscales
Difficultés/problèmes fiscaux

27%

Hizkuntza
Idioma
Langue

12%

Lan taldeen integrazioa
Integración de equipos de trabajo
Intégration des équipes de travail

12%

Gaitasunetan desberdintasunak
Diferencias en las competencias
Différences de compétences

8%

Hizkuntzak eta mugaz gaindiko informazioa, ekintza esparru nagusiak informazio eremuak.

Idiomas e información transfronteriza, ámbitos prioritarios de actuación.

Langues et informations transfrontalières priorités d'action.

Hizkuntzak ezagutzea
Conocimiento de idiomas
Connaissance des langues

73%

Eskubide eta betebeharrei buruzko informazio orokorra (lana, zerga, laguntza)
Información general de derechos y deberes (laborales, fiscales, ayuda)
Informations générales sur les droits et devoirs (travail, impôt, aide)

53%

Lege-lan arauen homogeneizazioa
Homogeneización de normativas jurídico-laborales
Homogénéisation des règlementations légales du travail

49%

Zerga araudien homogeneizazioa
Homogeneización de normativas fiscales
Homogénéisation de la réglementation fiscale

35%

Garraio / mugikortasunean hobekuntzak
Mejoras en el transporte/movilidad
Amélioration du transport / de la mobilité

33%

Emplegu zerbitzuen koordinazioa
Coordinación de servicios de empleo
Coordination des services de l'emploi

27%

RIS3 ETA KLUSTERRAK

RIS3 Y CLUSTERS

RIS3 ET CLUSTERS



Espezializazio adimenduen estrategiak

Estrategias de Especialización Inteligente

Stratégies de spécialisation Intelligentes

HORIEN BITARTEZ, ESKUALDE BAKOITZAK ABANTAILA LEHIAKORRAK SOR DITZAKETEN ESPARRU TEKNOLOGIKOAK ETA EZAGUTZAKOAK IDENTIFIKATzen DITU.

A TRAVÉS DE LAS CADA REGIÓN IDENTIFICA LOS ÁMBITOS TECNOLÓGICOS Y DE CONOCIMIENTO QUE SERÁN POTENCIALMENTE GENERADORES DE VENTAJAS COMPETITIVAS.

GRÂCE À ELLES, CHAQUE RÉGION IDENTIFIE LES DOMAINES TECHNOLOGIQUES ET DE CONNAISSANCES SUSCEPTIBLES DE GÉNÉRER DES AVANTAGES COMPÉTITIFS.

COMPETITIV' EKO EKIMENAREN ETA INTERCLUSTERING ANALISIAREN BITARTEZ EUROESKUALDEAN PARTEKATUTAKO APUSTU BATEAN BIHURTU DAITEZKEEN 4 JARDUERA ESPARRU IDENTIFIKATU DIRA: FABRIKAZIO AURERATUA, ENERGIA BERRITZAGARRIAK, NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN SEKTOREA ETA OSASUNA.

A TRAVÉS DE COMPETITIV'EKO, Y EL ANÁLISIS INTERCLUSTERING, SE HAN IDENTIFICADO 4 ÁMBITOS DE ACTIVIDAD QUE PUEDEN CONVERTIRSE EN UNA APUESTA COMPARTIDA EN LA EURORRÉGION: FABRICACIÓN AVANZADA, ENERGÍAS RENOVABLES, SECTOR AGROALIMENTARIO Y SALUD.

AU TRAVERS DE COMPETITIV'EKO, ET L'ANALYSE INTERCLUSTER, 4 DOMAINES D'ACTIVITÉS ONT ÉTÉ IDENTIFIÉS QUI PEUVENT DEVENIR UN pari PARTAGÉ DANS L'EURORRÉGION : FABRICATION AVANCÉE, ÉNERGIES RENOUVELABLES, SECTEUR AGROALIMENTAIRE ET SANTÉ.

EUROESKUALDEKO 2014-2020 PLAN ESTRATEGIKOAK 6 SEKTORE ESTRATEGIKO IDENTIFIKATU ZITUEN : AERONAUTIKA ETA ESPAZIOA, NEKAZARITZA ETA ELIKADURA, BASOAK ETA ERAIKUNTZA JASANGARRIA, ITSASOA ETA KOSTALDEA. ENERGIA BERRITZAGARRIAK ETA OSASUNA.

EL PLAN ESTRATEGICO DE LA EURORREGIÓN 2014-2020 IDENTIFICÓ 6 SECTORES ESTRATEGICOS: AERONAUTICA Y ESPACIAL, AGRICULTURA Y ALIMENTARIAS, BOSQUE Y CONSTRUCCIÓN SOSTENIBLE, MARINOS Y LITORAL, ENERGIAS RENOVABLES Y SALUD.

LE PLAN STRATÉGIQUE DE L'EURORÉGION 2014-2020 A IDENTIFIÉ 6 SECTEURS STRATÉGIQUES : AÉRONAUTIQUE ET ESPACE, AGRICULTURE ET ALIMENTATION, BOIS ET HABITAT DURABLE, MARINEET LITTORAL, ÉNERGIES RENOUVELABLES ET SANTÉ.



Euroeskualdeko lankidetzarako ekimen ugari daude enpleguaren, prestakuntzaren eta enpresen lehiakortasunaren alorretan.

Numerosas iniciativas de cooperación eurorregional en el ámbito del empleo, la formación la competitividad empresarial.

Nombreuses initiatives de coopération euro régionale dans le domaine de l'emploi, de la formation et de la compétitivité des entreprises.

ENPLEGUA
EMPLEO
EMPLOI

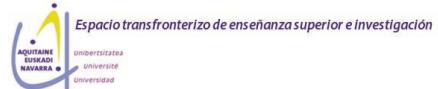
UNIBERTSITATEA
UNIVERSIDADES
UNIVERSITÉS

LANBIDE PRESTAKUNTZA
FORMACIÓN PROFESIONAL
FORMATION PROFESSIONNELLE

ENPRESA LEHIAKORTASUNA
COMPETITIVIDAD EMPRESARIAL
COMPÉTITIVITÉ DES AFFAIRES



servicio navarro
de empleo -
nafar lansare



euskampus
Platz 100

Universidad
del País Vasco
Euskal Herriko
Universitatea

université
de BORDEAUX

Becas Euroregionales (Global Training)
Irakaslegaiak

cma64 + ikaslan
Nazaret + Etcharry
Ecoviblan
(...)

COMPETITIVKO
Connect innovation bai!
Innov mugabe
(...)

colaboraciones estratégicas eurorregionales:
Chronicity Valley
Euskadi Vin Aquitaine (EVA)
From seanergies to seanergy
OLIA ! Com (Ocean Living Lab)
Euskabiom
Bluesare
AAOE (Acoustic Around Ocean Energies)
Turquoise 00
(...)

-
- The map of Europe features several black dots representing the locations of transfrontier cooperation groups. A dashed blue line connects these dots, forming a loop that roughly follows the northern and eastern European coastlines. The groups listed are:
- Örestat**
(Danemark-Suède)
 - L'Observatoire Interrégional de l'Emploi**
(France-Luxembourg-Belgique-Allemagne)
 - MOSA**
(France-Allemagne)
 - Maison du Luxembourg**
(France-Luxembourg)
 - Frontaliers Lorraine**
(France-Luxembourg)
 - EURES-T Rhin Supérieur**
(France-Allemagne)
 - Réussir sans frontières**
(France-Allemagne)
 - Groupement Transfrontalier européen**
(France-Suisse)

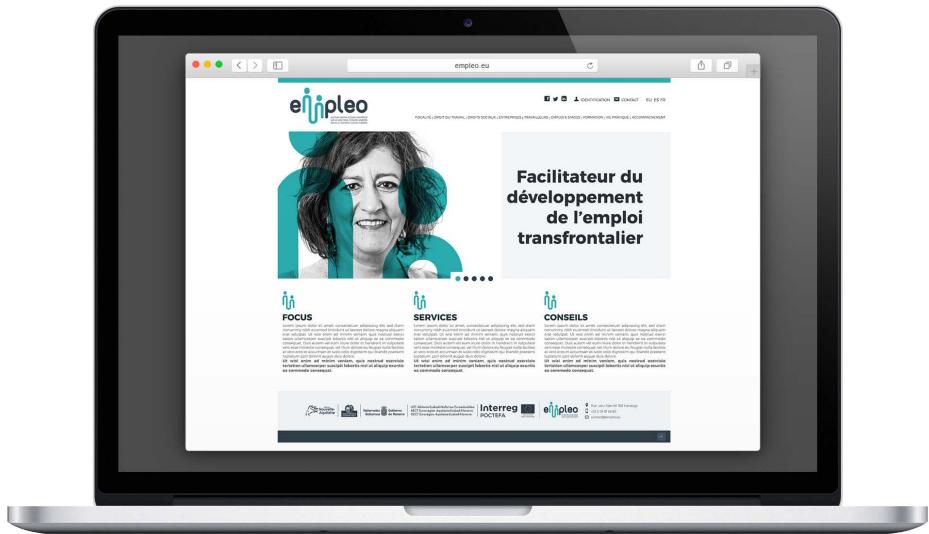
- Hiru eskualdeetako lan merkatuen arteko desberdintasunak (especialización económica, perfil de población, etc.) baina baita antzeko elementuak (tasa de actividad y paro, niveles salariales, etc.)
- Biztanleriaren zahartzearen dinamika partekatua eta lan merkatuan egongo den belaunaldi-erreleboari aurre egiteko zaitasunak
- Biztanleen arteko nahasketa desorekatuta eta hurbileko mugan oso kontzentratuta
- Fluxuak hemen Europako beste mugaldeetan baino ahulagoak eta hedadura laburrekoak dira
- Ipar-hego fluxuak gehienak dira eta bizileku-arrazoei erantzuten diete
- Hego-iparraldeko fluxuak are gutxiagoak dira, baina lan-arrazoiei lotuta daude
- Hizkuntzak mugaz gaindiko enplegarentzako oztopo handiena izaten jarraitzen du, administrazio, zerga, gizarte gaiak, prestakuntza eta mugikortasunarekin bat.
- Mugaz gaindiko ikuspegia (enplegua barne) ez da enpresen lehentasuna, nahiz eta hainbat ekimen abian jarri diren hori bultzatzeko
- Mugaz gaindiko enplegari buruz eta, oro har, mugaz gaindiko harreman ekonomiko eta sozialen errealitateari buruz informazio estatistiko eskasa dago
- Diferencias entre los mercados laborales de las tres regiones (especialización económica, perfil desempleados, etc.) pero también elementos semejantes (tasa de actividad y paro, niveles salariales, etc.)
- Dinámica compartida de envejecimiento poblacional y previsibles dificultades para el relevo generacional en el trabajo Interpenetración residencial desequilibrada y muy concentrada en el territorio de proximidad a la frontera
- Flujos transfronterizos de empleo muy débiles y de corto alcance en comparación con otras fronteras europeas
- Los flujos norte-sur son mayoritarios y responden fundamentalmente a una cuestión residencial
- Los flujos sur-norte son todavía más escasos pero están más vinculados a motivos laborales
- El idioma persiste como barrera clave para el empleo transfronterizo, junto con cuestiones administrativas-fiscales-sociales, formativas/cualificaciones, de transporte, etc.
- La perspectiva transfronteriza (incluyendo el empleo) no es una prioridad para el sector empresarial, aunque se están impulsando numerosas iniciativas de acercamiento
- Deficiente información estadística de la realidad del empleo transfronterizo y en general de las relaciones económicas y sociales transfronterizas

- Différences sur les marchés du travail des trois régions (spécialisation économique, profil de chômeurs, etc.) mais aussi des éléments similaires (taux d'activité et chômage, niveaux de salaire, etc.)
- Dynamique partagée du vieillissement de la population et difficultés prévisibles pour le changement générationnel du travail
- Une interénétration résidentielle déséquilibrée et très concentrée sur le territoire de proximité à la frontière
- Flux transfrontaliers d'emplois très faibles et à court terme par rapport aux autres frontières européennes
- Les flux nord-sud sont majoritaires et répondent fondamentalement à une problématique résidentielle
- Les flux sud-nord sont encore plus rares mais plus liés à des raisons de travail. La langue reste un obstacle majeur pour l'emploi transfrontalier, ainsi que des problèmes administratifs, fiscaux et sociaux, des formations/qualifications, des transports, etc.
- La perspective transfrontalière (y compris l'emploi) n'est pas une priorité pour le secteur des entreprises, bien que de nombreuses initiatives d'approche soient encouragées
- Faible information statistique sur la réalité de l'emploi transfrontalier et, en général, sur les relations économiques et sociales transfrontalières

- « Bizilaguna » den hizkuntzaren ikaskuntza sustatu
- « Beste aldean » dauden enplegu aukerak ezagutzeko informazioa eman
- Mugaz gaindiko langileen laguntza administratibo eta fiskala
- Mugaz gaindiko langileen eta prestakuntza-erakundeen arteko lotura-sistemak
- Mugaz gaindiko lan merkatuari buruzko estatistika informazioaren eskuragarritasuna hobetu
- Administrazio bakoitzerako prestakuntza ikastaroak
- Langileen, ikasleen, irakasleen eta ikertzaileen elkartrukeak handitu
- Enpresen lankidetza sustatzen jarraitu, batez ere sektore estrategikoetan
- Enplegu zerbitzu publikoen arteko lankidetza areagotu
- Esparru espezifikoen (zergak, gizarte segurantzak, hizkuntzak, prestakuntza, estatistikak...) inguruan lan-programak definitu eta garatuko dituzten talde tematikoak sortu

- Impulsar el aprendizaje del idioma « vecino »
- Proveer información sobre las oportunidades de empleo « al otro lado »
- Acompañamiento administrativo y fiscal de los/as trabajadores/as transfronterizos/as
- Sistemas de conexión entre trabajadores transfronterizos y organizaciones formativas
- Mejorar la disponibilidad de información estadística sobre el mercado de trabajo transfronterizo
- Cursos de formación para las administraciones respectivas
- Incrementar los intercambios de trabajadores/as, estudiantes, profesores/as, investigadores/as
- Continuar impulsando la colaboración empresarial, especialmente en los sectores estratégicos
- Incrementar la colaboración entre servicios públicos de empleo
- Crear grupos de trabajo que definan y desarrollen programas de trabajo sobre áreas temáticas específicas (fiscalidad, seguridad social, idiomas, formación, estadísticas, etc.)

- Promouvoir l'apprentissage de la langue « voisine »
- Fournir des informations sur les opportunités d'emploi « de l'autre côté »
- Accompagnement administratif et fiscal des travailleurs frontaliers
- Les systèmes de connexion entre les travailleurs transfrontaliers et les organismes de formation
- Améliorer la disponibilité des informations statistiques sur le marché du travail transfrontalier
- Cours de formation pour les administrations respectives
- Augmenter les échanges de travailleurs, étudiants, professeurs, chercheurs
- Continuer de promouvoir la collaboration commerciale, en particulier dans les secteurs stratégiques
- Augmenter la collaboration entre les services publics de l'emploi
- Créer des groupes de travail qui définissent et développent des programmes de travail sur des domaines thématiques spécifiques (fiscalité, sécurité sociale, langues, formation, statistiques, etc.)





ESKERRIK ASKO

GRACIAS

MERCI



eijipleo

AKITANIA BERRIA • EUSKADI • NAFARROA
NUOVA AQUITAINE • EUSKADI • NAVARRA
NOUVELLE-AQUITAINE • EUSKADI • NAVARRE



RÉGION
Nouvelle-
Aquitaine



EURO IKERLARIAK
GOBERNUOAK



Gobierno
de Navarra



LLET Akitania-Euskadi-Nafarroa Euroeskuaddea
AECT Eurorregión Aquitania-Euskadi-Navarra
GECT Eurorégion Aquitaine-Euskadi-Navarre

Interreg
POCTEFA



UNION EUROPEA
UNIÓN EUROPEA